

Acăsta făia ese  
cate 3 rōle pe luna  
si costa 2 florini v. a.  
pentru membrii aso-  
ciatiunei, éra pentru  
nemembrii 3 fr.  
Pentru strainatate  
1 galbenu cu porto  
postei.

# TRANSILVANI'A.

Făia Asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana  
si cultur'a poporului romanu.

Abonamentulu se  
face numai pe cate  
1 anu intregu.  
Se abonă la Comi-  
tetul asociațiunei in  
Sibiuu, sēu prin posta  
sēu prin domnii co-  
lectori.

Nr. 16.

Brasovu 15. Augustu 1874.

Anulu VII.

**Sumariu:** Instructiunea publica in Romani'a in trecutu si acumu. — Lupta pentru dreptu. — Colectiune de diplome istorice transilvane. (Fine.) — Procesu verbale. — Publicarea banilor incursi. — Bibliografia.

## Instructiunea publica in Romani'a in trecutu si acumu.

In Nr. 13 alu Transilvaniei ne ocuparamu de si forte pe scurtu, cu instructiunea si educatiunea scoala din Ungari'a si Transilvani'a. Ocasionea ni s'a datu prin pessimismulu ce manifestase dn. Stefanescu in critic'a sa scrisa asupra defectelor instructiunei publice dein Romani'a. Amu avutu cause grave că se intempinamu acelu pessimismu. Astadi avemu satisfactiunea că se probam cu cifre authentic, că in 45 de ani, de candu Romani'a scapase cu totulu de iataganulu turcescu, pe territoriulu seu s'a facutu in favórea instructiunei publice atata, cătu nu s'a facutu de ex. in Ungari'a si in Transilvani'a in unu periodu de 170 de ani, de candu adeca acestea tieri nu mai vediura iataganulu, nici pasi cu duoe si cu trei cōde de calu. Inca numai in acestea proportiuni unu progressu regulat pe  $\frac{1}{4}$  de seculu inainte, si Romani'a ne va intrece departe. Éca ce insemnă scole in limb'a nationale, uniformitate in instructiune, professori bene retribuiti si ascurati cu pensiune, gonirea lenei calugaresci, energios'a supraveghiere prin unu gubernu nationale romanescu, solidaritatea intereselor nationali.

Dein 29. Iuniu pâna in  $\frac{1}{3}$  Iuliu inclusive in capital'a Romaniei s'a distribuitu cu solemnitate mare că totudeauna, cununele si premiele la studentii cei mai diligenti si de portari mai bune. Cu acea ocazie onor. consiliu alu iustructiunei publice, representantu prin unulu dein membrui sei, care a fostu dn. Alexandru Odobescu, membru totu-odata alu societatiei academice romane, a comunicatu si unu conspectu oficiale despre starea instructiunei dein Romani'a. Pentru că lectorii nostri inca se aiba ocazie de a face unu studiu comparativu, reproducemu aici dupa diariele dein capital'a Bucuresci informatiunea urmatória, carea se intende preste tiér'a intréga, inse fôra că se fia completa, pentru că despre institutele sēu scolele militarie nu se atengete nimicu. Totu asia nu aflamur a despre scolele comunitatilor catholice, evangelice, mosaice dein cele duoe capitale, si dein alte cāteva comune urbane si rurali.

In Romani'a intréga se afla pâna in anulu acestu functionandu:

In comunele rurali (sate) mai mari si mai incorporate, 2120 scole asia numite elementarie sēu comunali, cu 2095 docenti si docente, cumu le dicu in Romani'a institutori si institutórie, in locu de dascali si dascalitie, precum se dicea mai de multu destulu de bene. Scole elementarie numai de baiati sunt 1017, numai de fetitie 107, éra restulu pâna la 2120 sunt amestecate, unde adeca baiatii si baiatele ambla la aceeasi scola. In acestea cifre nu sunt computate scolele aceleia, care figurădă numai cu numele, éra in realitate nu e nimicu de ele, cumu se intempla si pe la noi. In acele 2120 scole au invetiatu 56,853, deintre carii 52,850 baiati si 3903 fetitie.

Romani'a unificata (Munténia si Moldov'a) are preste siese mii comune; asia dara camu a trei'a parte dein ele nu au scole. Noi nu ne miram de acăsta, ci ne miram si ne bucuram dein sufletu, că in 45 de ani s'a potutu infientia atatea scole elementarie cāte sunt. Cautati in Ungari'a, in Galiti'a, in Turci'a européna, in Russi'a, trageți paralelle, comparati-le, că se cunosceti, ce au facutu numitele popóra si gubernele loru pentru instructiunea poporului si ce au facutu d.-romanii, de candu isi recastigara independenti'a.

In urbi si oppide (cetati, orasie, si oresiele) suntu 245 scole urbane sēu asia numite primarie, care deincecde de Carpati se numescu normali, cu cāte trei si patru classi. Dein acestea 135 sunt scole de baiati cu 18,353 scolari si 7511 fetitie, cu totulu 25,864 elevi si eleve. Ací observam, că la scolele satesci si la cele urbane ambla fetitie neasemenatul mai pucine decătu baiati. Acăsta va mai fi inca multu tempu totu asia, éra lucrulu acesta isi are cauzele de mare gravitate. Nici o mama adeveratu romana, sēu adeveratu gréca nu pote se sufere, că fiic'a sa, fia si numai de siese siepte ani, se tréca preste strate, se amble incóce si incolo, si cu atâtul mai pucinu se mérga la scole de aceleia, unde mergu si baiatii. Acăsta este regula, ale carei urme le vei afla cu mii de ani mai vechi decătu sunt theorile nóstre moderne despre educatiunea femeiei. Nu se pote dicta dupa theorii acolo, unde dictédia influentie climatice, temperamente, traditiuni, experientie secularie. Intrebati pe betrancele de 70—80 de ani, că

se ve spuna, căte fete și neveste tenere au fostu rapite și duse pentru totu deauna, și căte au fostu mai antaiu pangarite, apoi junghiate său sugrumate Femeia romana nu se increde nici astăzi și are dreptate. Femeia moldavo-romana de ex: se tiene de honestata de către a vei duce la theatru în parteru; cu atât mai pucinu va suferi ea, că fiica sa se aiba ocazioni de conveniri familiare, amicabili cu baiatii. Cu toate acestea, sunt fără multe baiate, care invetia carte acasă, sub ochii mamelor sale, său în pensionate de renume bunu.

Instructiunea secundaria, la care noi aici îi dicemui gimnasiale, este propagata și nutrita în 6 licee (gimnasia mari) cu căte șapte clase, cumu și în 17 gimnasia cu căte 4 clase. Numerulu studentilor dein cele 6 licee este numai 1817, era alu scolarilor din gimnasia 26,764.

La instructiunea secundaria se numera și cele 8 seminaria cercetate de 2273 teneri destinați a ocupa funcțiuni eclesiastice. Acele seminaria au multă asemeneare cu gimnasiale și cu liceele, numai cătă dein cutare classe înainte precumpanescu scientiele theologice, invetiarea ritului scl.

Scol'a centrale de baiati numera 147 scolari. De invetiamentulu secundariu se tienu și căteva institute său scole de specialitate, precum:

2 scole comerciali, cercetate de 223 scolari.

3 Scole normali, care deinceps se numescu pedagogice, în care se prepara docenti pentru scolele rurale, cu 352 elevi.

1 scola de veterinaria (medicina de vite) cu 18 elevi.

5 scole de arte și de profesioni, cu 236 scolari.

Scol'a de musica și declamatiune, cu 148 baiati și 48 fetitie.

2 scole de belle arte (pictura, sculptura etc.) numai cu 31 elevi.

La instructiunea secundaria se potu numera cu totu dreptulu scol'a militaria dela Iassi că gimnasiu și cea dela Bucuresci că liceu, dein care essu oficiari pentru armata. Numerulu elevilor dein acestea scole, precum si alu celoru dein scolele regimentelor si ale batalionelor nu ne este cunoscutu.

Aici este loculu a memora și asia numitele internate (convicte, său cumu la mai dicu, pensionate), in care tenerii au nu numai locuinti'ă și nutrementu, ci si una parte considerabile de invetiamentu, altii érasi frequentă, anume in capitale, liceele și gimnasiale. Anume in Bucuresci sunt internatele de baiati: Riureanu, Buchholtzer, Libertatea, Sieicariu, Alexandrescu-Urechia s. a.; era pentru fetitie internatul Blaremburg de reputatiune buna; era Asilul Helena Dómn'a stă mai pre susu de orice lauda. Sunt mai multe institute de fetitie, atât in ambele capitale, cătu si in alte urbi, care ar fi lungu ale numera pe toate. Scol'a normala (pedagogica) de fetitie, dein care essu institutórie (professore), pote rivalisa

cu ori-ce gimnasiu bunu. In institutele private dein tiéra sunt preste 12,000 de elevi si eleve.

In fine scol'a de agricultura de la Ferastrau (afara dein Bucuresci) condusa de dn. P. Aurelianu, merita o vorbire speciale.

Invetiamentulu superiore este representatu prin duoe universitati, cea dein Bucuresci, (unde mai sunt 2 licee si 3 gimnasia), si cea dela Iassi. In acestea, la facultatile de dreptu sunt 274 studenti; la facultatea de medicina 139, era la facultatea de litere (filosofia, literatura etc.) numai 33 si la facultatile de scientie (mathematica, fisica etc.) 34. Acésta disproportiune a frequentarei ar merita că se fia luata mai de aprópe in consideratiune, si speramu că se va intempla.

Adunandu sumele partiali consegnante pâna acilea in una suma totală, vomu afla, că in an. 187 $\frac{3}{4}$  au frequentat scólele dein patria pâna susu la facultati 102,500 teneri, la carii se mai potu adauge si elevii dein scólele militarie.

Intr'aceea, nu tota tenerimea romanésca frequenta in acelasiu tempu totu numai scólele dein patria; de aceea trebue se mai memoramu la loculu acesta, că de si gimnasiale, liceele si alte institute de invetiamentu s'au inmultit in Romani'a; de si universitatile pe langa altii nepasatori, au cătiva professori prea buni, — totusi multime de parenti cu stare si avere 'si tramtu pre filii loru mai alesu la licee si la universitatî straine. Cunoscemu inse si familii, care s'au mutat cu totulu dein tiéra, partea cea mai mare in Parisu, altele la Dresd'a său aerea, unde le mai convine, că se petréca acolo căte 7—8 ani, pâna candu filii si fiicele loru isi complinesc educatiunea sub ochii parentilor. Sute de teneri dacoromani invetia in strainatate, mai virtosu in Franci'a, in Belgiu, de cătiva ani incóce unii si in Itali'a, altii in Germani'a, său si la Vien'a.

Multi au condamnatu acea passiune a dacoromanilor de a'si tramite pruncii in strainatate. Noi suntemu departe de a o condamna neconditio-natu, ci tocma dein contra, in mai multe impregiu-rari aflamu, că esirea junimei dacoromane in strainatate este fără necessaria, in unele casuri chiaru absolutu necessaria. Pâna'i lumea si pamantulu Dacoromanii nu aru fi facutu progressele de care se bu-cura generatiunile presente, de către parentii si bunii loru nu aru fi esitu dein puturile asiatice in tiérile apusene ale Europei. Cititi Caletori'a repausatulu intru fericire Constantin Golescu, tatalu fratilor Golescu si ve convingeti.\*). Imi veti respunde, că s'au intorsu si multi strengari dein strainatate. Nu negamu acésta; sustienemu inse, că dein aceia, de către remanea in tiéra, totu strengari era se se aléga. Cu-

\*) Însemnare a caletoriei mele Constantin Radoviciu din Golescu, facuta in anulu 1824, 1825, 1826, Buda. In craitase'a tipografie a Universitati ungar. 1826. 8. pag. 237.

noscuta este betraniloru nostrii classificatiunea de: berbani, crai-de curtea vechia, craidoni si simplii crai (gradulu de incepatori in strengaria, betia, desfrenari); acea classificatiune este multu mai vechia decat esirea dacoromaniloru in apusu; ea isi are leganul su in Fanarulu Constantinopolei. Intrebati pe greci, se ve dea ei informatiuni ulterioare. Dein contra, unde era se aiba Roman'a atati professori. atati barbatii de statu eminenti, pe carii are astadi, deca toti aceia nu aru fi esitu in strainatate? Errorile principali ale celor carii trimitu pe teneri in afara sunt ca: 1) intre multi eminenti mergu si multe mediocritati si teneri lenesi, carii n'au facutu acasa nimicu si nu voru face nici in strainatate, gagauți de aceia, despre carii disese bietulu arménu dela Gher'l'a: bovu l'am dusu la Vien'a si bovu l'am adusu. 2) Ca'i trimitu prea preste mesura de tragedi, in locu se'i trimitia numai dein facultati, seu celu multu dupace au esitu dein liceu cu testimoniu bunu. 3) Ca le dau orbesce sume de bani in mana, cu care apoi se injunghe moralicesce si fisicesce in strainatate. Aceasta amore stupidă o au mai virtosu comerciantii si pervenitii (Emporkömmelinge), omenvii noi, catra filii loru, de aceea si devinu ruinati in averile loru prin copii, pe carii chiaru ei ii facura strengari, ca ci le dedera la mana midiulocce de prisosu, pentru ca se aiba de unde se tinea concubine si se bata tote birturile si bordellele. 4) Ca dupa cei trimitu, nu intréba cu anulu intregu de portarea loru, nu i supunu la nici unu feliu de prieghiare, ci le arunca frenele pe spate, hai: alerga, lumea 'i larga.\*)

Intr'aceea noi credemu ca societatea nostra isi va correge catu mai curendu errorile acestea.

Se trecemu la una alta intrebare capitale. Multe cifre citate mai susu in cestiunea scóleloru dacoromanesci, reprezinta ele vreunu progressu, seu tocma contrariulu?

Cei carii compara starea scóleloru dacoromanesci cu ale celor popora europene care stau in fruntea civilisatiunei, nu vedu la dacoromani mai nici-unu progresu. Noi carii comparamu inainte de tote presentele nostru cu trecutulu, carele este totu alu nostru, vedemu mai in tote directiunile progresse, care ne inaltia peptulu si ne confirma in sperantiele nostre pentru venitoriu. Noi inca am fostu, suntemu si astadi forte de parte de a voli se coperimu si se netedim defectele; totu asia inse ar fi unu pessimismu cerbicosu si periculosu, a inchide ochii ca se nu vedemu si progressele.

De candu sa renascutu scola romanesca in Romania? Dela an. 1816, adeca numai de 58 de

\*) Chiaru si in Transilvania s'au aflatu parenti atata de prosti, in catu au datu fililoru ori-cati bani au cerutu pe la Vien'a si pe airea, orbesce, nebunesce, pana ce s'au ruinatu cu totulu, era unii dein ei au luat lumea in capu; altii au perit in tieri straine.

ani, era nu de 580 de ani, buna-ora ca in Itali'a. Cati scolari avuse Georgie Lazaru la scola sa tolerate in S. Sava langa cea grecesca, fundata de Alexandru Ipsilanti in an. 1778? Lazaru avuse cate 20-30, dein carii la mathematica au fostu 6 (siese) insi.

Sub Grigorie Ghica voda (1823-1828) ajutatu de marele banu Const. Balaceanulu, s'au inveniatu intre mari greutati cateva cathedre gimnasiiali, dein care se propunea scientiele in limb'a nationale.

Se venimu mai aproape de noi la an. 1842, adeca inainte cu 32 de ani, si dupa 21 de ani dela inchiderea scólei lui Lazaru (1821).

Anuariulu Principatului Tierei romanesce, tiparit in Bucuresci 1842\*) coprende intre alte date statistice si historice prea interesante, inca si acestea:

Numerulu scóleloru normale (primarie, urbane) este in tiéra Romanésca (Muntenia) 28 (doue dieci si optu), era alu scolariloru e 1732.

Pentru inveniaturile umaniore sunt intemeiate duoe gimnasii, unulu in orasului Craiovei, sub numire de Scóla centrala, era altulu face parte din colegiulu din Bucuresci. In scola Craiovei sunt optu professori si 317 scolari."

Clasele gimnasiale din Bucuresci, unite cu cursul inveniaturilor mai inalte seu de a treia trepta, asiediate in clasele complementare, alcatuscui Colegiulu S. Sava din Bucuresci. Profesorii acestui colegiu sunt 28 la numeru, era scolari 657. In pensionatulu dela S. Sava se tineau 48 elevi, deintre carii numai 12 era stipendisti ai statului. Mai era inca alte duoe pensionate in Bucuresci, unulu de copii, alu lui Lud. Janelloni, si altulu de fetitie, alu madamei Vaillant. In Craiova inca era duoe pensionate, unulu de baiati, alu profes. Sergiadu si altulu de fetitie in casele donate de boierilu Lazaru si ajutatu dela baserică de in Craiova cu patron'a (hramu) santei Fetiore.

Budgetulu totalu alu instructiunei publice era numai de 350 mii lei vechi, adeca circa 10,800 galbeni imperatesci.

Cumu stă in an. 1842 cu instructiunea candidatiloru de preotia?

La mitropolia in Bucuresci se intemeliase unu seminariu cu 40 de stipendisti; la episcopia nouului

\*) Pre catu ne aducem amente, compuitorulu acelui almanachu a fostu colonelulu Blaremburg, trecutu dein Russi'a in 1808 in Romania, casatorit cu sor'a fratiloru Ghica; dara fienduca consulatulu rusescu nu suferea nici macaru publicatiuni cumu era si acelu almanachu, auctorulu a remasu cunoscutu numai patriotiloru celor mai buni.

\*\*) Pe atunci Romania deinceps de Milcovu (Valachia mare si mica) coprendea: 16 urbi, 17 oppide (orasiele), 3533 sate, 124 monastiri romanesci, 56 monastiri inchinate, adeca date in pred'a calugariloru grecesci (astadi secularisate).

Severinu (cu resiedenția în Râmnicu) cu 30; la episcopia Buzeului cu 20 și la Argesiu totu cu 20 stipendisti; numerulu totalu alu seminaristilor 110. Numai se nu alunecă a crede cineva, că acestea era seminarie de theologi după modelulu celor europene; acăsta ar fi fostu saritura prea mare. Dela siese luni de invetiatura a cathechismului și a ritului pâna la theologi'a invetiată că in Europa, trebuea se se afle vreo statiune de midiulocu. Intr'aceea este sciutu, că daco-romanii nu voru se audia nici astadi de theologi de cei inalti, isi batu jocu de ei, ii tiene de fără periculosi; ori-ce alta scientia, numai theologia nu; iau saturatul calugarii de theology.

In acelasiu Almanachu numerulu scôleloru satesci se pune in Tiér'a romanésca la 2107 cu 41,639 scolari pentru 3533 sate séu comune rurali. Dara acă se ne insemnamu fără bine, că cele mai multe dein acestea scôle au fostu numai proiectate, éra infieritate abia fusesera a diecea parte, pentru că Alexandru D. Ghica-voda, carele indemnatu de barbat că P. Poienariu, Ioanu Eliadu, Ioanu Campineanu, Filipescii, Balacenii, Balenii etc. fusesese fără aplecatu a inainta cultur'a nationale, a fostu destronutu chiaru in acelu anu. Asia dara este vorba desírta a totu memora miile de scôle comunali dein dilele lui Alexandru Ghica, ci se se spina numai adeverulu, că-ci atâta inca este de ajunsu spre a perpetua memor'a lui Alexandru Voda, carele in optu ani a facutu pentru cultura în Munteni'a, cătu nu a facutu Michaiu Sturdia in 14 ani ai domniei sale pentru Moldov'a.

Dein statistic'a lui Nicolae Sutiu,\*) că si dein alte documente, pote se cunoscă ori-cine pucinulu progressu relativu, pe care'lu facuse Moldov'a pe terrenulu instructiunei. Pe la an. 1842 se află: In Iassi 1 collegiu (asia numit'a academia) si 4 scôle primarie suburbane, 1 scola de fete, 1 seminariu in apropiere la Socola si 1 scola de professionisti, éra in tiéra, in districte era numai 14 (patruspredice) scôle primarie. In tóte acelea invetiasera, de ex. in an. 1838 scolari 1188, in an. 1844 ceva mai multi, adeca 1920, in 1847 era 2621, si asia in an. 1852 numerulu loru crescuse la 2966 scolari si studenti. Despre scôle rurali pentru poporu nu era vorba. Insusi Sutiu află, că acestea cifre era fără intristatorie. Éca un'a dein causele principali si essentiali ale invasiunei elementelor straine in Moldov'a. Afurisita maxima de statu, care'ti dice, că decâtă se aprendi luminele scientiei la poporulu tierei, mai bene se chiami in ori-ce casu de necessitate, juristi, medici, technici, chiaru professori si comercianti straini pe cerbicea patriei romanesci. In adeveru, după antecedentie cumu au fostu acestea, ar fi se ne prenda mirare, că vedem aacea suma de in-

telligentia cătă se află in Moldov'a, déca nu amusci, că in lipsa de scôle, mai tóte familiele cu stare séu isi tinea professori in casa, séu tramitea pe filii loru la scola in strainatate, éra tenerimea dein classea midiulocia invetia de coela pâna coela citirea, scrierea si cele patru operatiuni arithmetice dela betrani, séu dela dascali greci, armeni, ori dela cătă unu popa cevasi mai destepetu.

Pre candu scriă Sutiu statistic'a sa, Moldov'a de atunci avea 44 urbi si oppide si 1933 sate séu comune rurali, in care tóte numerulu locuitorilor se apropiă la  $1\frac{1}{2}$  milionu. Dein acesti locuitori 1 milionu 356,908 era de religiunea gr. res. orthodoxa, adeca partea cea mai mare romani, apoi căteva mii greci, bulgari, tiegani: mai incolo 44,367 r. catholici adeca mai totu magiari, ciangai, ceva nemti si poloni; 5600 armeni gregoriani, si pe atunci — numai 52,280 evrei.

Dupa tóte acestea lasamu cu totulu in volia fiacarui lectoriu, că dein cifrele authentice comunicate mai in susu dein anii  $187\frac{3}{4}$  si  $184\frac{1}{2}$ , se'si compuna insusi tabell'a comparativa si se judece asupra progressului Daco-romaniloru, apoi se puna man'a pe cugetu si se se intrebe, déca in 32 de ani se potea face mai multu, sub pressiunea impregiurilor si mai virtosu sub privighiare cea apriga a consuliloru rusesci Rückmann, Titoff, Daschkoff, carii au succesu unii după altii, toti cu instructiune dela St. Petropole in mana, că pre cătu numai se va potea, se impedece desvoltarea culturei nationale, pâna candu apoi in an. 1843 mai fu tramsu si famosulu consiliariu rusescu de statu Alexandru Sturdia că comissariu plenipotente imperatescu, cu instructiune că se supprime seminariulu dela Socola, despre care se latise fam'a, că ar cresce pe seminariisti in spiritu si cu idei nationali romanesci. In acelasiu tempu s'a datu porunca lui Bibescu voda, că se impedece prin taxe grele trecerea baiatiloru dein poporu la gimnasiu. Sciu că generatiunilor june li se paru acestea adeveruri historice că totu atâtea fabule, dara ele sunt adeveruri. Si apoi sub invasiuni (1848—1851 si 1853—56) cine avea tempu si libertate de a se ocupa cu cestiunea instructiunei publice? Asia dara adeverulu cere că se constatamu, că dela 1816 séu mai bene, dela 1829 pâna in an. 1858 barbatii patrioti au fostu necessitati a lupta numai pentru spargerea de drumuri, de carari, éra progressulu in proportiuni mari isi are dat'a sa numai dela 1859 si mai de aprope dela epoch'a secularisarei monasterieloru. Sutiu ne arata dein acte (pag. 147), că după licitatia facutu in an. 1852 venitulu annuale alu monasterieloru moldovenesci, celoru inchinate la celea grecesci de Ierusalim u, de muntele Athos, dela Sinai, Constantinopol, Alexandri'a, Antiochi'a si Drianu in Epiru, era de 173,336 galbini imperatesci, care suma esia dein tiéra pe fiacare anu. Dupa bellulu orientale, acelu venitul crescuse si mai multu. In acelasiu

\*) Notitii statistice asupra Moldaviei, de printiulu Nicolae Sutiu, mare logofetu etc. Iassi 1852.

tempu venitulu mitropoliei si alu episcopiiiloru moldovene era numai de 49 mii galbini si alu toturoru monasterieloru pamentene de 30 mii galbini. Cu alte cuvinte, grasimea tierei, dein care trebuea se se fundedie scóle si alte institute nationali romanesci, o scotea calugarii greci pentru sene si pentru familiile loru,\* ) éra diplomati'a rusésca sustienea si apará scandalul acesta si tóta rapacitatea calugariloru dein tóte poterile sale, ii sustiene si pàna astadi.

Cumu sunt retribuiti, séu cumu dicemu noi pe aici, cá ce salarye tragu docentii si professorii in Romania? Pe acestea ni le arata si dn. Stefanescu la pag. 35.

Docentii dein comunele rur. . .	lei n. (franci)	480
cei de scólele primarie		
(norme) . . . . .	" "	3600
Professorii gimnasiali . . . .	" "	6000
dela universitate (in terminu mediu) . . . . .	" "	8880

Se se compare si acestea salarye cu cele dein Ungari'a, Transilvani'a, Croati'a, Serbi'a, Galiti'a, Greci'a, se vedem, care dein acelea tieri sciu remunera scienti'a mai bene decat daco-romanii.

Cu acestea tóte credem, că amu justificatu bucuri'a nostra ce avem, pentru progressulu Romaniei, la care mai adaogemu, că exercitiulu militariu s'a introdusu in tote scólele secundarie.

### Lupt'a pentru dreptu.

Renumitulu anglu Darwin, unulu dein cei mai eruditi barbatii ai tempului nostru, a trasu attentiunea individiloru cá si a natiuniloru, la lupt'a pentru existentia, nu numai in lumea fisica, ci si in cea morală, de si elu cu partea morale a omului nu s'a ocupatu in adensu.

Totu in dilele nostre se afla unu barbatu germanu, carela facu, că celu pucinu partea mai lumina a publicului se cugete si la lupt'a pentru dreptu. Numele acelui eruditu este Rudolfu Ihering, doctoru in drepturi si professoriu. Acestoru teneri romani carii au studeatu in anii mai dein urma la universitatea dein Vien'a, li s'a datu oca-siune, cá se asculte prelegerile dlui Ihering, pre cátu tempu elu fusese professoriu in Vien'a, adeca pàna in a. 1872. Densulu tienuse si unele asia numite prelegeri popularie, dein care unele s'au si publicatu. De aici ar potea se inchiaie cineva, că ceea ce a trecutu de populariu pentru publiculu midiulocu germanu, ar potea trece totu de populariu si pentru acea parte a publicului nostru, carea are celu pucinu cunoscintie, cumu amu dice enciclopedice, adeca carii voru fi trecutu incat prin classile

gimnasiali pàna la baccalaureatu, ce se dice pe la noi maturitate. Acésta presupositiune a indemnatu si pe „Romanulu“ dein Bucuresci, cá incependu dela Nr. seu dein 22 Iunia a. c. se reproduca in extrasu si traductiune una parte buna a prelegerilor lui Ihering despre Lupt'a pentru dreptu. Materi'a in se-nesi nu e nici-de-cum noua, ci este totu asia vechia, cá si formarea societatiloru omenesci si a statutelor, éra cá cestiune strinsu juridica q afla in dreptulu anticu alu Romaniloru nu numai pusa, ci si definita si resolvita in mii de casuri concrete, in totu decursulu vietiei private si publice a Romei si a romaniloru. Cea ce ni se pare nou in deductiunile lui Ihering este, candu elu afla, că anume poporulu germanu si alte cátiva popóra europene aru fi degeneratu fórte intru apararea dreptului, că-ci nu le ar placea, ori că s'aru teme se lupte pentru dreptu si dreptate. Candu observaramu că cestiunea nu ar fi noua, nu amu volitu se sustienemu că nu ar fi fórte interessanta; ci tocma din contra, ii damu importantia atàtu de mare, atàtu de afundu taliatória in viéti'a nostra privata si publica, in cátu simtimu necessitatea de a reproduce si noi celu pucinu cátiva fragmente dein memoratele prelegeri. Acestu organu alu asociatiunei nostre nu s'a prea ocupatu pàna acilea cu nici una dein cestiunile juridice. Póte fi că acésta parasire, cá se dicemu asia, a terrenului juridicu, vene séu dela prea multele ocupatiuni a le acelor romani, carii au professiunea de jurisprudenti, séu că dóra dumnealoru afla că partea publicului care nu s'a ocupatu nici odata cu jurisprudentia, totu nu aru intielege multu dein tractarea cestiuniloru juridice. Pentru acestu casu dein urma, noi ne permittemu a fi de opiniune cu totulu oppusa, că-ci déca ar fi dupa noi, ar trebui se aiba totu romanulu celu mai pucinu óresicare notiuni de dreptu. In lumea acésta trebue se lupti pentru dreptu, si că se poti lupta, trebue se'l cunosci. Dreptulu este in periculu de a fi violatu, calcatu, sugrumatu pe fiacare minutu, in totu cursulu vietiei, in tóte impregiurarile. Acestu adeveru ilu demustra si illus-tra dn. Ihering cu multa cunoșcentia de lucru. Ce mai pecatu inse, că deductiunile sale facute in limb'a sa nationale se potu traduce asia de greu in romanesce, că-ci ori-cátu de populariu s'ar parea stilulu seu, pentru unu romanu cauta se fia intunecatu; asiá e natur'a limbei germane. De s'ar fi scrisu aceleia idei in limb'a francésca, séu in ori-care alt'a dein limbile neolatine, ce usioru s'aru potea intielege! Speram in se că lectorii nostrii totu voru intielege pe Ihering, indata ce voru afla dein capulu locului scopulu seu, carele este: a demustra că omulu nu numai trebue se aiba libertatea deplina de a'si apara dreptulu seu, ci că este chiaru obligatu a o face acésta, adeca a lupta pentru dreptu, nu numai in interesulu seu particulariu, ci totu-odata in interesulu societatiei in care se afla, in interesulu natiunei alu carei filiu este, in alu patriei in care traieste

\*) Acea suma mergea la monasterie, dara egumeniloru le mai remanea venituri considerabili, dein care'si ajutá pe consangenii. Vedi C. Aricescu: Sora Agapi'a s. a.

că cetătiénu. Se intielege de se-ne, că acea luptă se pretende si se astépta dela ori-ce omu si dela ori-care societate, natiune, poporu, statu, numai atunci, candu e convinsu că are dreptu, séu incai candu crede cu mare probabilitate că i se cuvene cutare dreptu. Dela Iustinianu incóce, despotismulu a debilitatu, alteratu, falsificatu in mii de moduri simtiulu de dreptu primitivu, care se cultivase atàtu de bene, mai alesu in periodulu celu illustru alu Romei republicane, că-ci nici-odata ómenii n'au sciu se lupte pentru drepturile loru cu atàta vigóre, taría si succésu că in Rom'a vechia republicana, din care au mai remasu urme inca si sub imperatori. În staturile moderne, francii si mai virtosu anglii sunt aceia, carii sciu se lupte pentru ale loru drepturi cu tota energi'a si cu prudentia, care pe la noi nu are de unde se fia cunoscuta. Unu lordu séu unu comerciant anglu sacrificia de buna volia mii si dieci de mii; se te puna inse pecatele că se vrei a'lui insiela numai cu 2—3 fiorini, atunci e in stare se te traga in judecata, se spendedie 100 pentru trei, séu se se apere de tene cu pumnulu ori eu revolverulu. Acésta semnifica simtiu de dreptu desvoltat si inspiratiune de libertate. Ei, dieu, dar' apoi si legile loru, si procedur'a, si judecatorii loru sunt totu atatea emanatiuni ale valórei si energiei loru nationale.

Se lasam' inse că de ací inainte se vorbésca professoriulu Ihering.

(Va urma).

### Colectiune de diplome

dein diplomatariulu comitelui Iosifu Kemény, care privescu mai alesu pe români (valachi).

(Fine.)

#### Mandatum Stephani Bathory

ut Gregorius Apafi bona rebellium, qui Casparo Békes adhaeserunt occupet 1575. App. D. Tr. T. VI.

Stefanu Bathori voda confisca averile lui Gasparu Bechesiu si ale partisanilor lui, pentru că acest'a se sculase cu arme asupra'i, dara a fostu invinsu in batal'a dela St. Pauru. Executiunea confiscarei fu commissa lui Gregorie Apafi.

Stephanus Bathory de Somlyo Vajvoda Transilvaniae, et Siculorum Comes. Universis et singulis fidelibus Nris Mgficis, Egregiis, Nobilibus, agilibus, prudentibus, circumspectis, ac alterius cuiuscunque Status et conditionis Ditionis Nostrae hominibus praesentes . . . Salutem et favorem! Omnibus vobis notissimum est, quantas turbas quidam Rebelles seditiosi et nefarii homines factionis Casparis Békes hostis et summi Proditoris nostri, et Regni, conjugatione facta inter se, atque armato milite conducto in hoc Regno his diebus excitarunt, ut nostro imperio constituto, nostram dignitatem convellerent, statumque publicum praecipitarent, quorum sane periculoso conatui mature nostris copiis occurrere, atque bello eos prosequi coacti sumus. Cujus quidem Belli e-

ventus superatis, et profligatis Dei benignitate Rebelibus et hostibus publicis, ad villam szent Pal satis felix secutus est. Cum autem non modo in talium perduellium personas fidei et pietatis erga Patriam immemores, tam jure divino, quam humano ubique Gentium gravissime animadvertisatur, sed etiam bona quoque tam mobilia quam immobilia Fisco vendicentur. Ideo nos quoque publicae tranquillitatis causa in Perduellionis reos graviter animadvertere constituissimus; ac proinde Magnificum Dominum Gregorium Apaffi de Ebessfalva consiliarium nostrum ad confiscanda talium rebellium bona tam mobilia, quam innobilia ubicunque in Ditione nostra per eos possessa cum plena auctoritate et potestate amandavimus vobis harum serie firmiter committentes, et mandantes, ut quandocunque praedictus Gregorius Apaffi vos requisiverit in exequendis nostris mandatis, eidem omni auxilio praesto esse debeatis, et teneamini, nec secus facturi. Praesen. plect. exhib. rest. Datum ex Castris nostris ad Kapus\*) positis 11. die July a. D. 1575.

Stephanus Bathori de Somlyo mp.

Martinus Berzeviczi,  
secretarius et consiliarius.

Orig. produxit Fiscus R. in causa Apafiano — Bethleniana Transmis. p. 1748.

#### Statutorio Relatoria etc.

mandatum statutorium pro saxonibus Cibiniensibus et septem sedium super portionibus in Syna, Hortobagyfalva, Feketeviz et Váralya in Comitatu Albae, quas per notam Balthasar Bornemisza, ac Paulus et

Franciscus Csáki de Keresztszeg amiserunt. —

#### 1575. Suppl. C. D. T. VII. v. 377—380.

In bellulu civilie dein acésta epoca natiunea sasesca luptase in batal'a dela St. Pauru pe langa Stefanu Bathori si preste totu tienuse la partit'a lui. Bathori voliendu a fi sasiloru recunoscotoriu, confisca dela trei boieri ai tierei, anume Balthasaru Bornemissa, Paulu et Franciscu Ciacu, patru comune rurali, adeca Jin'a, Cornetiellu, Secellu si Stremlu, si le dà in possessiunea sasiloru. Proscriptiunea si confiscarea se decretase mai antau prin diet'a tierei adunata la Clusiu. La executiune s'au conchiamatu si dein comunele vecine mai multi locuitori, deintre carii multi romani, intre aceiai unii cnezi. Unele nume romaneschi semena a fi corupte, séu incai descifrate reu dein originalu, noi inse le lasam' asia, precum le aflam' la Kemény.

Illustrissime Princeps Dne nobis gratiosissime; Fidelium servitorum nostrorum commendationem. Vestra noverit Celsitudo, nos ejusdem praceptorias, super infrascripta statutione pro parte prudentum ac circumpectorum saxonum Civitatis Cibiniensis, et septem sedium saxonicalium ea qua decuit, observantia, recepisse in haec verba:

„Stephanus Bathori de Somlyo Regni Transilvaniae Vajvoda et Siculorum Comes etc. Fidelibus

\*) Comitatust Kolos.

nostris Egregiis et nobilibus Wolfgango Pribek, Joanni Balásfi, et Petro Dobrai scribis cancellariae nostrae ad infrascriptam executionem transmitten. de curia nostra, item Martino Gáltói, Joanni Kemény de Pokafalva, Laurentio Széki de Veresegyház, Joanni Balog de Veszöd, Sigismundo Nagy, Casparo Desfalvi, et Wolfgango Csáni de Ravás salutem et favorem. Quum nos attentis et consideratis fidelitate et fidelibus servitiis fidelium nostrorum Saxonum Civitatis Cibiniensis, ac septem sedium nostrarum saxonicalium, quae ipsi imprimis huic Regno, ac deinde nobis, pro locorum et temporum varietate, praesertim autem in proxima expeditione nostra bellica, dum videlicet Casparum Békes notorium et prescriptum hujus dicti Regni nostri hostem in hoc Regnum Transilvaniae, externis auxiliis Germanicis finitimisque hungaricis militibus, nostrorum item, et hujus Regni nostri Rebellium, conjuratorumque factionibus adjutum, clam, subdole, et fraudulenter irrumpentem, contra dignitatem nostram, ac publicam Regni salutem, hostili animo, graves factiones, variosque tumultus concitantem ad Castellum sancti Pauli prope fluvium Marusium, singulari Dei beneficio, felici marte profligavimus, magna animorum suorum promptitudine, et diligentia, summaqua constantia, penes reliquos collegas suos, universitatis videlicet saxonicae Praefectos exhibuerunt et impenderunt. Volentes igitur eosdem saxones Civitatis Cibiniensis, et septem sedium, tamquam de nobis, Regnoque nostro benemeritos singulari nostra gratia et munificentia speciali faventer prosequi, totales et integrarse portiones possessionarias in portionibus Syna, Hortobagyfalva, Feketeviz, et Várolya vocatis, omnino in hoc Comitatu Albensi Transilvaniae existentes habitas, quae alias Balthasaris Bornemisza de Kapolna, et consequenter Francisci Csáki filii sui ex generosa quondam Anna filia Egregii olim Francisci Patochi\*) de Kecskemét consorte sua progeniti praefuisse, sed ex eo, quod immemores fidei et fidelitatis ipsorum, nobis et huic Regno nostro datae, dicto Gasparo Békes notorio et perfido hosti, clandestina ut praemissum est, irruptione nos, et universos fideles nostros malitiose opprimere volentes, adhaesissent partesque et factiones ejus totis viribus et facultatibus studiose fovissent, cum eodem arma contra nos, statumque hujus praedicti Regni publicum sumere veriti non fuissent, ob idque judiciariam deliberationem fidelium Dominorum nostrorum Regnicolarum, in Comitiis Generalibus ad festum B. Jacobi Apost, proxime praeteritum in Civitate nostra Colosvár ex edicto nostro celebratis factam, nota perpetua infidelitatis, amissionaque omnium bonorum, una cum aliis infidelibus nostris condemnati essent, ad nos, consequenterque collationem nostram rite et legitime devolutae dig-

noscuntur, et redactae, simul cum cunctis earum utilitatibus, et pertinentiis quibuslibet, terris videlicet arabilibus etc. eisdem memoratis saxonibus Civitatis Cibiniensis, et septem sedium nostrarum saxonicalium ipsorumque successoribus, de mera, et plena auctoritate nostra, vigore aliarum literarum nostrarum Donationalium superinde confectarum in perpetuum salvo jure alieno, clementer dederimus, donaverimus, et contulerimus, velimusque eodem in dominium earundem medio vestri, per vos legitime facere introduci. Super quo, harum serie comittimus, et mandamus vobis firmiter, ut acceptis praesentibus statim simul vel duo vestrum, sub oneribus alias in talibus observari solitis, ad facies praescriptarum totalium et integrarum portionum etc. (reliqua juxta stilum solitum mandati statutorii). Datum in Civitate nostra Alba Julia die 24. Septembris anno Domini 1575.

Nos itaque praemissis mandatis Celsitudinis per omnia ut decet, ad faciem praemissae possessionis Syna in hoc Comitatu Albensi existentis, consequenterque totalium possessionariorum portionum dictorum Pauli Csáki in eodem habitarum acceden. vicinis et commetaneis eorundem universis inibi legitime convocatis et praesentibus, ex hoc orbe, videlicet in sede saxonicali Szeredahely existen. Providus Valentinus Stoltz, Urbanus Esztergaras, Georgius Széki, et Franciscus Lajos de Doborka, ac Christianus Varga villicus, Georgius Szalai, Paulus Keszti de Felső Apold; Lucas Schun villicus, Paulus Kenyér, Stephanus Szöts, ex oppido Szeredahely, Paulus Femger Judex, Demetrius Tuilmann, Christianus Gaszner omnino in eadem sede Szeredahely existen. possessionibus commorantes. Item Man Fridul, Zicola Luru, Sztán Ban, relictæ Nicolai Orbai; Cosman Zorbul, Lupa Petrik, Proide Palimas Egregii Joannis Keserü jobbagiones in Syna praedicta, Joannes Babul Kenezi, Thomas Opris, Man Bogdan in Poyana; Patru Kenez, Opra Kenez, Dan Tatale, Toma Krestul, praedictorum saxonum septem sedium in Selistye commorantes jobbagiones. Hinc ad facies dictarum portionum possessionariorum Pauli, et Francisci Csáki, ac Balthasaris Bornemisza in Possessione Feketeviz existen. transeundo, similiter vicinis et commetaneis convocatis et praesentibus Joanne Fonagy nempe, Davide Bolkátsi, Georgio Fonagy de Omlás in sede Cibiniensi sita. Dobrota Ambrus Kenez, Nistor Dobrai, Egregii Georgii Bánfi Jobbagiones in Mag. Opra Funda, Opris Sporika, Bogyny Marzis in Feketeviz magnifici Dni Christophori Bathory Szikorce Szukur Farkam, Opra Kumre in eadem Feketeviz dicti Joannis Keserü colonis et Jobbagionibus; hisque causam praesentiae nostrae decla. legitimam videlicet statutionem in dictas portiones peragendam venimus in Várrallyam ubi praesentibus vicinis et commetaneis Negrota Janos, Toma Makra de Szibinell et septem sedium saxonicalium Aegidio Szabo, Valentino Theil, Jacobo Kadar, in Keresztenysziget in sede Cibiniensi sita commorantibus colonis praesentibus: pari ratione

\*) Franciscus Patochi de Kecskemét

1575. Anna Patochi, cuius maritus Paulus Csáki de Keresztszeg  
1575. Franciscus Csáki.

peracta legitima statutione in duas portiones possessonarias Pauli et Francisci Csáki, ac Balthasaris Bornemisza quae fuerant dictos Donatarios introduximus. — Inde in Possessionem Hortobagyfalva, ac consequenter ad faciem portionis possessariae Pauli et Francisci Csáki inibi habitae, ubi praesentibus Toma Barabas, Joanne Mihály, Sztan Magra, et Opre Duma de Szakadat in sede Cibiniensi; Georgio Ifiu villico, Clemente Clos, et Valentino Varga de Kastelfalva;\*) Quirino Venrich villico Joanne Bekes, Joanne Venrich, et Georgio Dily de Sajta; Jacobo Felmer villico, Joanne Hosszu, et Petru Zeller de Veresmart; Petro Presling villico, Franciseo Spek, Luka Kerekes, Andrea Tzintz in Ujfalu, omnino in sede Cibiniensi sitarum; Moyn Bika, Juon Roman Agnetae filiae Mathiae Rapolti; Petru Flusa, Stanislau Dumitru, Michaelis Morgondai; Dankul Petru Manu Dumítru Gabrielis Haller Jobbagionibus in eadem Hortobagyfalva commoran; Juon Vlad Kennezie Martini Omlási, Michaelis Roman Christophori Omlási Relictae; Opra Scob Joannis Farkas, Stanislau Martin Valentini Morgondai; Cracsun Riale Joannis Horvath, Juon Cluze, et Opre Pristavul Casparis Szász Egregiorum et nobilium Jobbagionibus in Szent Jánoshegye\*\*) atque omnino in dicto Comitatu Albensi commoran. praesentibus Jobbagionibus secundum continentiam literarum celsitudinis Vestrae introductoriarum et statutoriarum, dictos saxones Donatarios videlicet Civitatis Cibiniensis, ac septem sedium saxonicalium in Dominium, et proprietatem dictarum portionum possessionariarum etc. (reliqua juxta stilum statutorio Relatoriarum super pura statutione emanatarum). Hujus statutionis nostrae seriem Celsitudini vestrae, prout a nobis peracta est, fide nostra mediante transscribimus. Deus eamdem incolumem tueatur. Datum in Pakafalva 20. Decembbris aono 1575.

Celsitudinis vestrae fideles servitores Joannes Kemény de Gyerő Monostra, et Martinus Gáltói de Pokafalva Judlum. Comitatus Albensis.

Intitulatio exterior. „Illmo Principi et Dno Dno Stephano Bathoreo de Somlyo Vajvodae Transilvano et siculorum Comiti Dno gratiosissimo.“

Exstant in Transumnationalibus et confirmationibus Stephani Bathori de anno 1579. quae legi possunt apud Com. Jos. Kemény Suppl. C. D. T. VII. p. 695.

Testimoniales Officialium Comitatus Hunyad super eo, quod: Michael Pap Magdalenam Serély Michaelis Tomaianam ex quartalito, et parapherno exsolverit.

#### 1576 Suppl. C. D. T. VII. 367.

Testimoniu datu de cătra auctoritatile municipali ale comitatului Hunedorei, in care se spune, că Magdalenă, femeia

nobile, filia lui Georgie nepota a popii Lascu dela Siereliu, soci'a lui Michailu Toma de la Poienita-Tomii, si-a luat a patr'a parte si paraphernaliele dela popa Michaila, fiu alu lui Janculu, fiu totu alu nunitului popa Lascu. Acestea famili romanesci avea possessiuni nobilitarie in comunele Siereliu si Riusioru.

Nos Georgius Batizy Provisor, Urbanus . . . et Georgius Gyerőffi Comitatus,\* et Castellani arcis Hunyadiensis, nec non Jacobus de Ryusor, et Johannes Romoz Judlum Comitatus ejusdem, memoriae etc. quod nobilis Domina Magdalena Serély filia Georgii filii Láczko Popa de Serely consors nobilis Michaelis Toma de Tomapoenicza coram nobis personaliter constituta, onera, et quaelibet gravamina filiorum, filiarum natorum et nascendorum fratum, proximorum, et consanguineorum suorum in se levando, sponte et libere fassa est, et retulit in hunc modum: quomodo nobilis Michael Pap filius Jankul filii praefati Latzko Popa de Serel eandem de universis, et quibuslibet rebus paraphernalibus, vestitura puellari, quartalitiis, et quibuslibet honoribus eidem de Bonis, et Juribus, portionibusque Possessionariis paternis, aviticis, et emptitiis in eadem jure successorio denominandis in Possessionibus Serel et Ryusor Comitatu Hunyadiensi habitis legitimie provenire debentibus, plenariam atque omnimodam fecisset satisfactionem. Quibus ipsa ad plenum contenta, praefatum Michael Pap haeredesque et posteritates suos universos, super praemissis universis Juribus quietos reddidit et absolutos, per omniaque satisfactos, harum nostrarum vigore, et testimonio Litterarum mediante. Datae in Báty feria 3. proxante festum Epiphaniar. anno Dni 1576.

Ex Transmissionibus causae Catharinae Russori Michaelae Kenderesiana de anno 1785.

#### 1576. Ap. D. Tr. T. VI.

Decretu forte curiosu alu principelui Christoforu Bathori. In scanulu secescu, numitu alu Ariesiului, domnea anarchia si confusione mare, dein causa mai alesu, că asia numitii pixidari, adeca obligati la servitui militarii pedestri, cerea mai multu pamant de cultivatu. Bathori dispune, că se se inpartia territoriul acelui tienutu in parti egali dupa numerul familiiloru, si se se distribue la poporul prin tragere de sorti.

Nos Christophorus Bathori de Somlyo . . . memoriae commendamus . . . quod universi incolae siculicales, videlicet plebs terrae, et sedis siculic和平 aranyos nostram veniens in praesentiam significarunt nobis per modum gravissimae querelae . . quod inter plebem quoque ipsam, postquam certa pars in Pixidiorum numerum ad servitia Regni delecta, et assumpta fuisset, nullus certus politicus ordo observaretur, sed confusione quadam omnia administrarentur, . . de terris sortitiis in ipsos Incolas, et pedites Pixidarios distribuendis deliberavimus, ut crescente, et abundante numero incolarum seu colonorum ipsorum, numero vero peditum pixidiorum imminuto, terrae sortitiae, quas pedites ipsi Pixidarii tenent, et tenebunt, aequaliter inter ipsos Incolas, et pedites dividantur, similiter

\*) Castenholtz alias Hermány sedis Cibiniensis.

\*\*) Sz. Jánoshegye in Comitatu Albae superioris.

fiat, si quando peditum numerus adiunctus Incolarum vero seu colonorum imminutus fuerit, ut scilicet aequalis partitio terrarum fiat et admittatur . . . . Datum in Colosvár 24. Aprilis anno Domini 1576.

Exstant in Archivo Kolosmonostoriensi.

Copia habetur in Chartophilaceo Bibliothecae Telekianae M. Vásárhelyiensis.

Fragment. edidit Ladislaus Gál in „Nemzeti Társalkodó 1830“ p. 165, et 1831. II. p. 13 et 14.

### Procesu verbale

Iluatu in siedinti'a ordinaria a comitetului asociatiunei transilvane tienuta in 28. Iuliu cal. nou 1874 sub presidiulu dlui vice-președinte Iacobu Bolog'a, fiendu de facia domnii membrui: E. Macellariu, I. Hannia, I. Tulbasiu, I. V. Rusu, Const. Stezariu, Dr. Dem. Racuciu si I. Cretiu.

§ 65. D. cassariu presentéza conspectulu despre perceptiunile si erogatiunile cassei asoc. pe tempulu dela siedinti'a comitetului dein 12 Maiu a. c. pâna la siedinti'a presenta. Dein acelu conspectu resulta cumcă in restempulu numitu s'au incassat 2277 fl. 21 1/2 cr. si s'au erogatu 1280 fl. 49 cr. (Nr. prot. ag. 154, 1874).

Spre scientia.

§ 66. Totu dn. cassariu presenteza conspectulu despre starea fondului academieei pre tempulu acestei siedintie. Dein numitulu conspectu se vede, cumcă fondulu academieei are in proprietatea sa 12,412 fl. 85 cr. (Nr. prot. 155, 1874).

Spre scientia.

§ 67. In nexus cu conspectulu cassei de sub § lu 65 se raporteaza in specialu despre banii incursi la fondulu asoc. pre tempulu dela 12. Maiu a. c. pana la siedinti'a presente si auume:

1) că procente obvenitòrie cu 1. Iuliu a. c. dupa couponii obligatiunilor urb. trans. 875 fl. 17 1/2 cr. (Nr. 115, 1874).

2) că procente obvenitòrie cu 1. Iuliu a. c. dupa couponii obligatiunilor de statu unificate, in argenteu 77 fl. 50 cr. si arama 20 cr. (Nr. 117, 1874);

3) prein dn. casariu alu despartientului cerc. alu Fagarasiului Nicolae Cipu s'au tramesu ca tacse de membrui ord. si oferte 104 fl. (Nr. prot. ag. 107, 1874);

4) prein directiunea desp. cerc. alu Silvaniei (XII.) s'au tramesu ca tacse de membrui ord. 65 fl. (Nr. 130, 1874);

5) prein directiunea desp. cerc. alu Blasiului (XX.) s'au tramesu ca tacse de membrui ord. 155 fl. (Nr. 334, 1874);

6) prein dn. capelanu in Clusiu, Gregorius Chiffa s'au tramesu ca tacse de membrui ord. 15 fl. (Nr. 142, 1874);

7) prin directiunea desp. cerc. alu Sibiului (III.) s'au tramesu de m. ord. ajutatori si oferte 495 fl. (Nr. 145, 1874);

8) prin dn. protopopu in Bradu, Nicolau Mihalitanu s'au tramesu ca tacse de m. ord. si pentru diplome 39 fl. (Nr. 148, 1874);

9) prin directiunea desp. cerc. alu Brasiovului (I.) s'au tramesu ca tacse de membrii ord. si ajutatori 51 fl. (Nr. 146, 1874);

10) Au mai incursu dela mai multi membrii ca tacse si pentru o diploma cu totulu 86 fl. (Nr. prot. ag. 102, 113, 122, 124, 135, 136 si 138, 1874); in fine

11) pentru foia asociatiunei Transilvania, au incursu 27 fl. 90 cr. (Nr. 96, 122, 123, 131, 136 si 142, 1874).

Se iea spre scientia cu acea observare, că nouilor membrui ordinari se li se tramita respectivete diplome.

§ 68. In nexus cu conspectulu de sub § 66 se raportéza in speciale, despre banii incursi la fondulu academieei, pre tempulu dela 12. Maiu a. c. pana la siedinti'a presente si anume:

1) că interese obvenitòrie cu 1. Iuliu a. c. dupa couponii obligatiunilor urb. trans. 197 fl. 73 1/2 cr. (Nr. 116, 1874);

2) că interese obvenitòrie cu 1. Iuliu a. c. dupa couponii obligatiunilor de statu unificate, in argenteu 12 fl. 50 cr. si arama 10 cr. (Nr. 117, 1874);

3) prin dn. cas. alu desp. cerc. alu Fagarasiului (II.) Nicolae Cipu s'au tramesu pentru fondulu academieei 13 fl. (Nr. 107, 1874).

Spre scientia.

§ 69. Se presentéza unu documentu dein partea cassei, prin carele se constatéza, cumu-că argenteul in suma 95 fl. s'au scaimbatu in bnote v. a. cu suma de 98 fl. 80 cr. (Nr. 118, 1874).

Spre scientia.

§ 70. Dn. Gregorius Vui'a medicinistu la universitatea dein Pest'a incunoscientie, cumu-că la adunarea gen. viitoria doresce a tiené un'a disertatiune despre arderea cadavrelor. (Nr. 128, 1874).

In nexus cu acésta secret. raportéza, cumu-că conformu programei dein 23. Iuniu a. c. s'au recercatu susu numitulu dn., a'si tramite de tempuriu disertatiunea sa la presidiulu comitetului asoc.

Se iea spre scientia.

§ 71. Secret. II. presentéza documentele de progresu pre anulu scol. 182 3/4 de urmatorii stipendiati ai asociatiunei, si anume:

a) dela Marcu Munteanu asultatoriu de a II. clase la scol'a reala dein Sibiu, carele au raportatu calculu gen. de prima cu eminentia. (Nr. 129, 1874);

b) dela Aureliu Iechimu, carele a depusu maturitatea cu calculu generale de eminentia (Nr. 129, 1874);

c) dela Petru Dehelianu asultatoriu la facultatea filosofica in Gratiu, carele a dovedit progresu eminentu, atatu dein exercitiale filologice, catu si cu ocasiunea coloquiului, ce l'a depusu (Nr. 139, 1874);

d) dela Ioanu Baiulescu asultatoriu de technica

in Vien'a, carele in decursulu anului scol. 187<sup>3/4</sup> a depusu 4 coloquie, töte cu resultatu bunu. (Nr. 152, 1874).

Se iea spre placuta scientia.

§ 72. Totu odata secret. II. presentéza cererile stipendiatiilor asociatiunei:

a) Ioane Baiulescu, carele dein caus'a scumpetei dominante, cere inmultirea stipendiului de 400 fl.;

b) a lui Petru Dehelianu si alui Pintea Ternoveanu, carii ambii ceru a se lasá si pre anulu scol. viitoriu 187<sup>4/5</sup> in usuarea stipendialoru, si anume celu de antaiu dein motivulu că se pótá depune rigurosele de Dr. de filosofia si censurele de profesore, care in cursu de 3 ani nu se potu nece decat efectui tote, ér' celalaltu dein motivulu, că se pota face práxæa receruta dein silvicultura, fiindca amesuratru unei ordinatiuni ministeriale dein 1850, fóra de pracsă nu se póté admite la esamenulu de forestieriu (höhere Forststaats-Prüfung). (Nr. 130, 139 si 152, 1874).

Cererea stipendiatiului asociatiunei Ioanu Baiulescu in catu pentru inmultirea stipendiului, se relega la comisiunea bugetaria, éra cererile recurrentilor Petru Dehelianu si Pintea Ternoveanu, se voru asteerne proximei adunari generale pre langa recomandare dein partea comitetului.

§ 73. Dn. profesorul gimn. in Blasius Ales. Gram'a cere'a i se amana pâna in 1. Septembre a. c. terminulu solvirei ratei a IV. de 60 fl., ce are de a mai recompensa la cass'a asoc. dein sum'a de 200 fl. (Nr. 112, 1874).

Se decide a se accorda cererei respective.

§ 74. Se presentéza raportulu comisiunei esmise dein partea presidiului asoc. pentru scontrarea cassei asociatiunei conformu §-lui 14 lit. h) dein statute. (Nr. 119, 1874).

§ 75. Secret. II. in nexu cu conclusulu comitetului dein 23. Iuniu a. c. aduce la cunoscientia, cumu-cà collectiunea de numi vechi a dn. Lazaridis s'a esaminatu prin unu barbatu de specialitate, carele a defisptu valórea acelora. (Nr. 125 si 126, 1874).

Deorece pretiulu defisptu in urm'a esamenarei, nu convine cu pretiulu ce'lui cere respectivulu dn. oferitoriu, că comitetulu se fia in stare a face propunere motivata la proxim'a adunare generale pentru procurarea aceloru nummi, decide că impartasinduise respectivului oferitoriu opiniunea barbatului competente, totu odata se se provóce a se dechiara, care ar' fi pretiulu celu mai seadiutu alu cestionatiilor nummi?

§ 76. Directiunea despartiementului cercuale alu Clusiului (X.) notifica, cumu-cà dn. vicenotariu comitatense Dr. Aureliu Isaacu s'a insinuatu pentru secțiunea asoc. istorica-juridica. (Nr. 140, 1874).

Se se infereze in consemnarea ce se pórta la comitetu despre aceli dni., cari voiescu a se insinua la oreacare dein cele trei sectiuni scientifice, prevediute in statutele asociatiunei.

§ 77. Escelenti'a S'a dn. presiedinte alu asociatiunei Ladislau Bas. Baron Popp notifica, cumu-cà a exoperatu dela directiunile drumurilor ferate celu I. transilvanu si celu ungurescu orientale acelu favoru, că membrii asociatiunei, doritori a partecipá la adunarea gen. dela Dev'a, se pota calatori pana acolo, si indereptu, si anume pre liniele drumului feratu ung. orientalu cu unu scadiementu de 33%, ér' pre liniele drumului feratu transilvanu cu unu scadiementu de 50%. Doritorii inse de a calatori la adunarea gen. trebuie se fia provediuti cu certificate subscrise de dn. presiedinte, cumu-cà suntu m. asoc., si atari certificate se potu primi atatu dela comitetu, catu si dela dn. presiedinte in Buda-Pest'h'a.

Despre acésta s'a incunoscientiatu respectivii membrii pre calea diuarielor nationale. (Nr. 143 si 149, 1874).

Se iea spre placuta scientia si se exprima recunoscientia Escel. sale dn. presiedinte, pentru binevenitulu servitui facutu in interesulu membrilor asoc.

§ 78. Directiunea despart. cerc. alu Clusiului (X) asteerne protocolulu siedintielor subcomitetului dein 18/6. Ianuariu, 29. Martiu, 7. Iuniu si 17. Iuliu a. c. deinpreuna cu un'a relatiune despre activitatea despartiementului respectivu.

Dein amentitele acte, intre alte afaceri curente, resulta urmatóriile lucrari:

a) s'a datu ajutoria de căte 20 fl. spre a se procurá carti scol. pre séma unoru scóle confesionali mai lipsite. (Nr. prot. VI.);

b) s'a eruitu membrii fundatori ordinari si ajutatori, si cei aflatori in restantia s'a provocatu a plati tacs'a respectiva. (Nr. prot. VII. si XVII.);

c) se facura pasi, că in fia-care protopopiatu, se se infiintieze căte 3—4 agenturi (Nr. prot. VIII.);

d) se luara mesuri necesarie, că fondulu scol. alu tractului Faragaului, se viena in administrarea asecurata a despartiementului Clusiului. (Nr. XVI.);

e) s'a defisptu că dupa ce adunarea cerc. a despart. dein respecte la starea economica a poporului, nu s'a potutu tiené in primavéra, se se tienia la tómna in 25 Octobre la Catin'a (Nr. prot. XIV. si XXII.) (Nr. prot. ag. 144, 1874);

Se iea spre placuta scientia.

§ 79. Directiunea despartiementului cerc. alu Sibiului (III.) asteerne protocolulu adunarei generali cercuali tienute la Saadu in 12. Iuliu a. c.

Dein amentitulu protocolu intre altele resulta urmatóriile:

a) dn. protopopu Ioanu Hannia s'a dechiaratu in memor'i repausatului seu parente a dă la fondulu despartiementului 100 fl., pentru care pana la solvirea efectiva a acelui ofertu, a depusu interese anualni de 5 fl.;

b) că dn. proprietariu in Cacov'a Alesandru Lebb a depusu in obligatiuni urb. trans. tacs'a de m. fundatoru alu asociatiunei cu 200 fl.;

c) că s'a facutu mai multi membrii ordinari si ajutatori, intre cari dn. protopopu Ioane Popescu cu

100 fl. in un'a obligatiune urb. trans., si comun'a Saadu érasi cu 100 fl. in un'a obligatiune de statu unificata, si cä astu-felu cu totulu a incursu la asociatiune sum'a de 495 fl.; a se vedé si § 67. post. 7; in fine

d) s'a alesu de nou subcomitetulu despartiementului respectivu in personele urmatorilor domni: dn. protopopu Ioane Hanni'a, directore; I. Popescu I. V. Rusu. I. Preda, Iuliu Bardosi, Vis. Romanu si dr. Nicolau Olariu membrii ordinari; ér' dn. Dem. Munteanu, Bas. Ardeleanu, I. Mihaltianu, N. P. Petrescu, Petru Bradu si Const. Popoviciu de membrii suplenti (Nr. 145, 1874);

Lucrarile amentitei adunari gen. cercuale se ieau spre cea mai placuta scientia, si respectivilor domni insemnati sub pos. a, b si c), cari benevoira a veni in ajutoriulu materiale alu asociatiunei prein sume considerabili, li se esprima cea mai caldurósa recunoscientia.

Alegerea subcomitetului in personele indigitate se aproba, si domnulu directore este de a se incunoscientia despre acést'a.

In fine, secret. se insarcinéza a espeda pre seam'a nouiloru membrii ordinari respectivele diplome.

§ 80. Directiunea despartiementului cercuale alu Brasiovului (I.) substerne protocolulu siedintelor subcomitetului dein  $\frac{5}{27}$ ,  $\frac{17}{20}$  Iuniu si  $\frac{6}{18}$  Iuliu dein preuna cu sum'a de 51 fl. (a se confери si § 67 pos. 9). (Nr. 146, 1874).

Dein amentitele protocole, intre alte afaceri curente, se vede, cä subcomitetulu respectivu a luatu dispositiuni energice pentru proxim'a adunare generale cerc. tienenda la Elópatacu in 21 Iuliu st. v. a. c., cä aceea se fia catu mai numerósa; spre acestu scopu se emisera si apeluri calduróse cătra toti membrii si benevoitorii asoc. dein despartiementulu respectivu.

Se iea spre placuta scientia.

§ 81. Dn. inspectoru scol. II. alu fondului regescu Iuliu Bardosi oferéza la fondulu asociatiunei 100 fl., dein care 70 fl. solviti in un'a actiune a a bancei gen. Transilvani'a, ér' 30 fl. bani gata. (Nr. 153, 1874).

Se primesce, pre langa espressiunea recunosceniei protocolarie, si conformu § 6 p. 2 dein statute se dechiara de membru ordinariu pentru totudeun'a.

§ 82. Dn. secret I. Georgie Baritiu cere a se tramite vreo 2—3 exemplaria dein statute, si a i se asemná pentru spesele edarei foiei 100 fl., substerndu conto curente despre perceptiunile si erogatiunile aceleia pana in 15. Augustu a. c.; in fine face intrebare, deca primesce asociatiunea in administrarea s'a, fundatiuni, séu numai pentru stipendia, séu si pentru literatura, premia, subventiuni etc. (Nr. 147, 1874).

Secretariulu se insarcinéza a'i tramite 2—3 exemplaria dein actele adunarei gen. I., in cari se afla la pagin'a 25 et seq. si statutele, de órece exemplarie

separate tiparite dein statute de presentu disponibili nu suntu.

Anticipatiunea de 100 fl. pentru spesele edarei foiei asoc. se se asemneza la cass'a asoc.

Er' cu privire la intrebarea dn. secret. I. G. Baritiu relative la fundatiuni, se i se rescrie, cumu-cä comitetulu a primitu si pana acum, si primesce bucurosu in administrarea s'a, fundatiuni promovatórie de scopurile asociatiunei.

§ 83. Dn. advocatu si directoriu alu Deesiului (XII.), Gav. Manu reporteza, cumu-cä de unu tempu incóce, dein mai multe cause fundate, intre cari si calamitatea poporului provenita in urm'a recolteloru slabe dein 3 ani trecuti, nu s'au potutu tiené adunari ale despartiementului, ba nece siedintele subcomitetului. (Nr. 150, 1874).

§ 84. Directiunea despartiementului cerc. alu Clusiului (X.) asterne o adresa a subcomitetului respectivu, indreptata catra adunarea generale tienenda la Dev'a, prein care cere catu mai grabnica effectuire a propunerilor facute de dn. Ladislau Vajd'a in adunarea gen. dela Gher'l'a dein 1868. (Nr. 141, 1874).

Se decide: a se asterne adunarei gen. proxime pre langa unu raportu dein partea comitetului basatu pre anteactele respective.

§ 95. Se presentéza urmatóriale carti oferite pre seam'a bibliotecei asociatiunei si anume:

a) Revist'a contemporana pre lunile: Iuniu si Iuliu 1874 oferite de Redactiunea respectiva;

b) Bollettino dela Societ'a geografica italiana.

Se primesce pre langa espressiunea recunosceniei protocolarie si se predau dn. bibliotecariu spre a se petrece in registrulu cartiloru asociatiunei.

Verificarea acestui procesu verbale se concrede domniloru membrii: Hannia, Macellariu si Dr. Racuciu.

Sibiù datulu cä mai susu.

Iacobu Bologa mp.  
vicepresedinte.

I. V. Rusu mp.  
secret II.

S'au perlesu si verificatu. Sibiù 29. Iuliu 1874.  
I. Hannia mp. E. Macellariu mp. Dr. Racuciu mp.

Nr. 181/1874.

### Procesu verbale

luat u in siedint'a estraordinaria a comitetului 'asociatiunei transilvane, tienuta in 5. Augustu c. n. 1874, sub presidiulu dn. Bar. Ursu, fiindu de facia dn. membrii: E. Macellariu, Const. Stezariu, I. V. Rusu, Zach. Boiu, Dr. I. Nemešiu, Dr. Dem. Racuciu si I. Cretiu.

§ 86. Comisiunea esmisa in siedint'a comitetului dein 23. Iuniu a. c. § 60, pentru proiectarea bugetului preliminaru pentru anulu asoc. 187 $\frac{4}{5}$  prin referentele seu D. Ioanu Cretiu, presentéza raportulu, respective propunerile sale.

Numit'a comissiune arata, cä dens'a avendu in vedere § 26 dein statute, a cautatu se se restringa in

propunerile sale numai la sum'a disponibila, carea, dupa conspectul cassei dein 4. Augustu a. c. face 3606 fl. 76 cr. Prin urmare, pre basele indigitate, proiecteaza spre acceptare pozitiunile cele mai nevoie si neincunguiabili, si anume urmatorele:

1. Remuneratiunea secret I. ca redactore alii foiei asoc. cu . . . . .	400 fl.
2. Remuneratiunea secret. II. cu . . . . .	400 "
3. Remuneratiunea cassariului cu . . . . .	100 "
4. Remuneratiunea bibliotecariului cu . . . . .	60 "
5. Spesele cancelariei cu . . . . .	150 "
6. Pentru unu scriitoriu cu . . . . .	200 "
7. Chiri'a pentru localitatea cancelariei cu .	100 "
8. Pentru biblioteca . . . . .	60 "
9. Spese estraordinarie cu . . . . .	100 "
10. Doue stipendia pentru duoi ascultatori de technica a cate 400 fl. . . . .	800 "
11. Stipendiu pentru unu juristu in patria cu	150 "
12. Doue stipendia pentru 2 realisti a cate 60 fl. . . . .	120 "
13. Unu stipendiu pentru unu gimnasistu dein comitatulu Dobacei (ca fundatiune separata) cu . . . . .	60 "
14. Unu stipendiu fundat de Nic. Marino- viciu, pentru unu studente incependum dein 1. clase gimnasiale cu . . . . .	60 "
15. Subventiune pentru fõia asoc. . . . .	626 "
16. Pentru servitoriulu cancelariei . . . . .	120 "
Sum'a	3606 fl.

Dupace cu pozitiunile indigitate mai susu, s'a absorbitu sum'a disponibila, comisiunea amentesce pozitiunile remase afõra dein bugetulu anului  $187\frac{3}{4}$ , cum si unele pozituni noue, care merita a se luá in consideratiune.

Presidiulu submitendu la desbatere propunerile comisiunei, la propunerea dn. consiliariu Macellariu, decide: ca propunerile comisiunei pos. 1—16 se adopta in totu coprensulu, si pre langa acele se recomende adunare generale spre cea mai distincta considerare, chiaru si a conto veniturilor dela adunarea gen. proxima, in forma de propuneri, urmatoriele pozituni:

a) pentru unu ascultatoriu de filosofia si de silvicultura, — ca acestia se põta depune esamenele si rigorosele prescrise — cate 400 fl. — 800 fl.

b) ajutoria pentru sodalii si invetiaceii de meseria, cu 420 fl.;

c) pentru elaborarea celei mai bune gramatece germano-romane pentru oficiri, cum si pentru cea mai buna traducere a noului regulamentu militariu ca premiu 300 fl.;

d) ca ajutoriu pentru doue scõle elementarie dein secuime (una gr. cat., alta gr. or.), cate 300 fl. la una, la olalta 600 fl.;

e) unu premiu pentru elaborarea celei mai bune istorii despre evenimentele dein 1784:

f) unu cuantu coresponditoriu pentru tiparirea opului: „Viti'a cultivata,” de Ionu Chitu, esaminatu dein partea comitetului; in fine

g) unu ajutoriu pentru fondulu infientiandei scõle de fetitie in Clusiu.

Raportulu comisiunei se alatura sub A).

§ 87. Totu comisiunea bugetaria, in sensulu insarcinarei primite in siedint'a comitetului dein 23. Iuniu a. c. raportéza, ca scontrandu cass'a si computurile asoc., lea aflatu tote in ordenea receruta; era esaminarea computului cancelariei se indruméza la adunarea gener. (a se vedé raportulu comisiunei sub A).

Se iea spre scientia.

§ 88. Secret. II. presentéza raportulu despre activitatea comitetului asoc. in decursulu anilor  $187\frac{2}{3}$  si  $187\frac{3}{4}$ .

Acelu raportu cu unele intregiri, respective adause, priminduse, se va perlege in proxim'a adunare gen.

§ 89. Secret. II. propune, ca pentru oficialii asoc. carii voru calatorì la proxim'a adunare gen., se benevoiesca comitetulu a asemná óresi-care anticipatiune ca spese de carausia.

Se asemnéza 50 fl. anticipatiune, pre langa substerneala computului la tempulu seu.

Verificarea acestui procesu verbale se concrede domniloru membrii: E. Macellariu, Dr. I. Nemesiu si Ioanu Cretiu.

Sibiuu, datulu ca mai susu.

In absent'a dn. vicepresedinte I. V. Rusu mp.

Bar. Ursu mp. secret. II.

S'a cetitu si verificatu. Sibiuu in 6. Aug. 1874.  
E. Macellariu mp. Dr. I. Nemesiu mp. I. Cretiu mp.

---

Listele membrilor noui si ale toturor taxelor si collectelor, cate au mai intratu la cass'a associatiunei pana la siedint'a comitetului tienuta in 5 Aug., fiindu lungi, remanu a se publica in Nr. v. 17.

---

Exemplaria dein TRANSILVANIA pe cei 6 ani trecuti se afla de vendiare la on. Comitetu in Sibiuu, la librariile de acolo, seu si la redactiune in Brasiovu. Acesta fõlia periodica romanescă este cea mai efina din tote foliele romanesci nepolitice, ca-cl ea costa abia a treia parte dein catu costa ori-care alt'a de coprensulu ei.

---

Redactiunea anuntia pe on. abonati, ca Nr. 17 li se va transmitte deintr'odata cu Nr. 18. Unu casu dein cele mai funeste produce acea exceptiune dela regula; dd. abonati inse nu vorde nimicu.

Red.